

**Zmluva o hostovaní na festivale**  
uzatvorená v zmysle ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka

**I. Zmluvné strany**

**Usporiadateľ:**           **Divadelný ústav**  
Sídlo:                    Jakubovo námestie 12, 813 Bratislava 1  
IČO:                      164 691  
DIČ:                      20 20 32 99 21  
zastúpený:            doc. Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD.  
peňažný ústav:  
č. účtu:  
(ďalej len „usporiadateľ“)

**Hostujúce divadlo:** **Divadlo Jozefa Gregora Tajovského**  
Sídlo:                    Divadelná 1727/3, 960 01 Zvolen  
IČO:                      35989572  
DIČ:                      2021517608  
IČ DPH:                 SK2021517608  
zastúpený:            PhDr. Peter Kováč, riaditeľ  
peňažný ústav:  
IBAN  
(ďalej len „hostujúce divadlo“)

**II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je hostovanie **Divadla Jozefa Gregora Tajovského** na 20. ročníku festivalu Nová dráma/New Drama 2024 (ďalej len “festival”), ktorý sa uskutoční v termíne 13. – 18. 5. 2024. Hostujúce divadlo odohrá na festivale inscenáciu **Petra Tejnorová, Marta Ljubková a kol.: Sme krajina** (réžia: Petra Tejnorová).

**III. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. **Usporiadateľ** je povinný:
  - 1.1.1. v zmysle výberu dramaturgickej rady festivalu Nová dráma/New Drama 2024 organizačne zabezpečiť uvedenie inscenácie **Petra Tejnorová, Marta Ljubková a kol.: Sme krajina** v Divadle Jána Palárika v Trnave dňa **15.5.2023 o 20.00 hod.** v produkcii hostujúceho divadla,
  - 1.1.2. uzavrieť osobitú zmluvu s Divadlom Jána Palárika o uvedení inscenácie hostujúceho divadla v rámci festivalu Nová dráma/New Drama 2024,
  - 1.1.3. v spolupráci s Divadlom Jána Palárika zabezpečiť priestor na prípravu a realizáciu hostovania dňa **15. 5. 2024 od 11:00 hod.** podľa technických požiadaviek hostujúceho divadla (Príloha 1).
  - 1.1.4. zabezpečiť propagáciu inscenácie hostujúceho divadla vo všetkých tlačových materiáloch festivalu, v rámci tlačových správ a tlačových konferencií festivalu a vo vybraných médiách,
  - 1.1.5. zabezpečiť preklad úpravy textu do anglického jazyka a následne titulky inscenácie,

2. **Hostujúce divadlo** je povinné:
  - 2.1.1. odohrať dňa **15. 5. 2024 o 20.00 hod.** v rámci festivalu v Divadle Jána Palárika v Trnave predstavenie inscenácie **Petra Tejnorová, Marta Ljubková a kol.: Sme krajina** v trvaní **90 min.**
  - 2.1.2. odohrať predstavenie na špičkovej úrovni zodpovedajúcej významu podujatia,
  - 2.1.3. v dostatočnom predstihu zaslať usporiadateľovi text hry, DVD záznam inscenácie, synopsis, fotografie, tlačoviny nevyhnutné k propagácii uvedeného divadelného predstavenia. Divadlo prehlasuje, že vysporiadalo autorské práva k dodaným fotografiám a udeľuje objednávateľovi súhlas na ich použitie za účelom propagácie divadelného predstavenia. V prípade, ak si oprávnená osoba bude uplatňovať nároky súvisiace s použitím fotografií voči usporiadateľovi, divadlo sa zaväzuje odškodniť usporiadateľa v plnom rozsahu uplatneného nároku,
  - 2.1.4. poskytnúť usporiadateľovi presné informácie a požiadavky hostujúceho divadla na technické zabezpečenie nevyhnutné pre realizáciu zmluvne dohodnutého predstavenia (Príloha č.1),
  - 2.1.5. povoliť televíznym a rozhlasovým štábom vyhotovenie zvukovo-obrazového záznamu z predstavenia v dĺžke 10 minút pre spravodajské relácie a pre informačné a propagačné účely festivalu bez nároku na honorár,

#### **IV. Finančné vysporiadanie**

1. Každá zmluvná strana je povinná vykonať činnosti uvedené v čl. III tejto zmluvy na svoje náklady.
2. Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť hostujúcemu divadlu honorár za vystúpenie vo výške **3000,- Eur** (slovom: tritisíc eur) na základe fakturácie zo strany hostujúceho divadla. Splatnosť faktúry je 30 dní po odohratí predstavenia.
3. Divadelný ústav odvedie z hrubej tržby za vystúpenie licenčné poplatky na základe *prílohy č. 2*.

#### **V. Osobitné ustanovenia**

1. Hostujúce divadlo môže odvolať predstavenie iba v prípade vážneho ochorenia niektorého z hlavných predstaviteľov, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni. Pokiaľ hostujúce divadlo zruší predstavenie z iných dôvodov, uhradí usporiadateľovi náklady, ktoré vznikli pri jeho príprave, prípadne ktoré sú nevyhnutné pri zabezpečení náhradného predstavenia.
2. Usporiadateľ má právo zrušiť zmluvne dohodnuté predstavenie, pokiaľ nie sú splnené zmluvne dohodnuté podmienky zo strany hostujúceho súboru, prípadne je inak vážne ohrozená realizácia predstavenia alebo jeho umelecká úroveň. V tomto prípade zaniká hostujúcemu divadlu nárok na úhradu honoráru.
3. Technické a personálne požiadavky na hostovanie sú súčasťou tejto zmluvy (Príloha č.1).
4. Technické požiadavky, ktoré neboli uvedené v zmluve, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi oboma zmluvnými stranami, nebudú môcť byť zabezpečené a uhradené usporiadateľom.
5. Všetky mimoriadne situácie, ktoré vzniknú počas prípravy na predstavenie v čase konania festivalu sa riešia dohovorom tak, aby sa dodržal program festivalu a neohrozila sa jeho úroveň.
6. V zmysle zákona č.546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, súhlasí hostujúce divadlo so zverejnením zmluvy na webovom sídle Divadelného ústavu, v Centrálnom registri zmlúv, res. v Obchodnom vestníku.

7. V prípade nesúhlasu so zverejnením zmluvy na webovom sídle Divadelného ústavu, v Centrálnom registri zmlúv, res. v Obchodnom vestníku si hosťujúce divadlo je vedomé, že takto uzatvorená zmluva nenadobúda platnosť.
8. Pokiaľ sa predstavenie neuskutoční v dôsledku vojny, povodní, národného smútku, uzavretia divadla podľa vládneho nariadenia, generálnej alebo národnej stávky alebo z akéhokoľvek iného dôvodu považovaného podľa medzinárodného práva za udalosť vyššej moci, obe zmluvné strany budú mať právo ukončiť túto zmluvu písomnou výpoveďou, a každá zmluvná strana poniesie svoje vlastné náklady.
9. Pokiaľ sa predstavenie neuskutoční z iných príčin spôsobených jednou zo zmluvných strán, dotyčná strana uhradí druhej strane všetky vzniknuté náklady.

## **VI. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri plnení tejto zmluvy.
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať písomnými dodatkami potvrdenými oboma štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch štyroch exemplároch, z ktorých má každý platnosť originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží po dva exempláre.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Autentickosť zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.

Bratislava .....

Zvolen .....

.....  
doc. Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD.  
riadiateľka, Divadelný ústav

.....  
PhDr. Peter Kováč  
riadiateľ Divadla Jozefa Gregora Tajovského



## TECHNICKÝ LIST

<b>Informácie o divadle</b>	
<b>Názov divadla:</b>	<b>DIVADLO JOZEFA GREGORA TAJOVSKÉHO</b>
<b>Adresa:</b>	Divadelná 1727 / 3
<b>Štatutárny zástupca:</b>	PhDr. Peter Kováč, riaditeľ DJGT
Kontaktná osoba: telefón/ mobil e-mail	Ing. Gabriela Valentínyová
<b>Informácie o predstavení</b>	
<b>Názov predstavenia:</b>	<b>SME KRAJINA: Príbeh ľudí, priehrady a času.</b>
Dátum odohrania predstavenia	<b>15.05.2024</b>
Dĺžka predstavenia	90 min bez prestávky
Prestávka (áno/nie)	Nie
<b>Stručný popis predstavenia</b>	<p>Divadlo J. G. Tajovského prechádza už niekoľko rokov výraznou transformáciou. Jej primárnymi atribútmi je nielen postupný vývoj repertoárovej dramaturgie, ale aj pridružené aktivity v rámci celkového fungovania divadla. Jednou z nich je platforma Zelená scéna DJGT, ktorou sa formálne zaväzuje tvoriť a konať v zmysle environmentálnych hodnôt súčasnosti. Tvorivým produktom týchto záväzkov sa v sezóne 2022/2023 stala autorská inscenácia <i>Sme krajina: Príbeh ľudí, priehrady a času</i>, pod ktorú sa podpísali renomované české divadelníčky Petra Tejnorová a Marta Ljubková. Formou vyvíjaného divadla sa rozhodli venovať pozornosť desiatky rokov trvajúcej kauze o potenciálnej výstavbe Vodného diela Slatinka, ktorá je dokonalým príkladom ekologického, sociálneho i občiansko-politického konfliktu v tomto regióne.</p> <p>V symbióze podmanivých divadelných obrazov a k aktivite burcujúcich hereckých výkonov sa pred divákmi odvíja dramatická história jednej dediny a pár desiatok jej obyvateľov, ktorých osud mohol veľmi ľahko zapadnúť do prachu zabudnutia. Stáva sa však reprezentantom celej spoločnosti - nášho vzťahu k prírode minulej i budúcej, k odkazu a dedičstvu ďalších generácií i ne/rovnomenému rozloženiu moci medzi občanov a „tých druhých“. Inscenácia je pretkaná nekonečným hľadaním odpovede na otázku, čo vlastne znamená dosiahnuť happyend, ale aj kritickou sondou do kolektívnej psychológie našej society.</p>
Obsadenie / aktuálne alternácie:	Jana Pílzova Mária Knoppová Richard Sanitra Juraj Smutný
Realizačný tím	Réžia: Petra Tejnorová Dramaturgia: Marta Ljubková Sound design: Jan Čtvrtník Scéna a kostýmy :Antonín Šilar Videoprojekcia: Erik Bartoš Kamera: Dominik Žižka Strih: Petra Maceridu
<b>Technické informácie DJGT</b>	
Kontaktná osoba: telefón/mobil/e-mail	p. Peter Petrínek – vedúci technického úseku
<b>Rozmer scény:</b>	

<b>Technické požiadavky na hrací priestor</b>	<p>-použitie točne s <math>\varnothing</math> min 9 m s funkčnou zásuvkou 230 V na nej</p> <p>-používanie opony počas predstavenia</p> <p>- 3 ks ťah nad točňou na zavesenie "light-boxu" s rozmermi 6x6m, do neho svietenie zvrchu, použili by sme nejaké vaše "hlavy" ktoré máte na batérii v tom priestore</p> <p>- používa sa dymstroj (vlastný)</p> <p><b>Príprava spolu 7 hodín</b></p> <p>- stavba, svietenie , zvučenie - 5 hodín</p> <p>- priestorová skúška - 2 hodiny pred predstavením</p>	
<b>Informácie o príchode</b>		
<b>Príchod umeleckého súboru:</b>	<b>dňa: 15.5.2024</b>	<b>hod: 17:30</b>
<b>Počet účinkujúcich</b>	<b>muži: 2</b>	<b>ženy: 2</b>
Počet technického personálu:	16	
<b>Príchod techniky dňa:</b>	<b>dňa: 15.5.2024</b>	<b>Hod: 11:00</b>
<b>Javisko pripraviť:</b>	<b>dňa: 15.5.2024</b>	<b>Hod: 11:00</b>
<b>Osvetľovaciu kabínu pripraviť:</b>	<b>dňa: 15.5.2024</b>	<b>Hod: 11:00</b>
<b>Zvukovú kabínu pripraviť:</b>	<b>dňa: 15.5.2024</b>	<b>Hod: 11:00</b>
Zvuková a priestorová skúška:	<b>dňa: 15.5.2024</b>	<b>hod: 17:30</b>
Čas na likvidáciu scény	2 hod.	
<b>Ďalšie požiadavky:</b>	<p>Je potrebné vyblokovať 5 miesta v sále pre účinkujúcich, <u>nutná dohoda !</u></p> <p><b>Rad III. miesto 3</b></p> <p><b>Rad IV. miesto 4</b></p> <p><b>Rad V. miesto 17</b></p> <p><b>Rad VI. miesto 15</b></p> <p><b>Rad IX. miesto 17</b></p>	
Otvorený oheň na scéne	Nie	
ubytovanie	Nie	

Iné dôležité informácie:

## **Príloha č. 2**

4% Petra Tejnorová - na číslo účtu

4% Marta Ljubková – na číslo účtu